



PALI spa
via del Collio 67
33048 San Giovanni al Natisone
Udine Italy
tel. +39 0432 756074
fax +39 0432 757765
info@pali.it
www.pali.it

Istruzioni per l'uso **I**
Assembly instructions **UK**
Mode d'emploi **F**
Gebrauchsanleitung **D**
Инструкция по применению **RU**
Οδηγίες χρήσης **GR**

PRODOTTO IMPORTATO - IMPORTED PRODUCT - PRODUIT IMPORTE - IMPORTPRODUKT - ИМПОРТИРОВАННЫЙ ТОВАР - ΕΙΣΑΓΩΜΕΝΟ ΠΡΟΙΟΝ

Riduttore-fasciatoio per lettino ad uso domestico

Bassinet-changing mat for home use

Réducteur-table à langer pour lit de bébé, usage domestique

Babynest-Wickelunterlage für das Kinderbett für den häuslichen Gebrauch

Многофункциональное пеленальное приспособление для установки в кроватку

Μειωτήρας-σπαργανωτής για κρεβάτι οικιακής χρήσης

MULTIPLO

mod. Sole

mod. Carosello

mod. Mirelle

I

Prodotto omologato
EN 1130-1:1996
EN 1130-2:1996
EN 71-1:2005+A4:2007
Certificato Catas e
Istituto Italiano
Sicurezza dei Giocattoli
PRODOTTO DESTINATO
A BAMBINI DI ETÀ
INFERIORE AI 6 MESI

UK

EN 1130-1:1996
EN 1130-2:1996
EN 71-1:2005+A4:2007
homologated product
Certified by Catas and
the Italian Institute for
Toy Safety
PRODUCT SUITABLE
FOR INFANTS
UP TO 6 MONTHS

F

Produit homologué
EN 1130-1:1996
EN 1130-2:1996
EN 71-1:2005+A4:2007
certifié CATAS et
Institut Italien pour la
Sécurité des Jouets
PRODUIT DESTINE
AUX ENFANTS
DE MOINS DE 6 MOIS

D

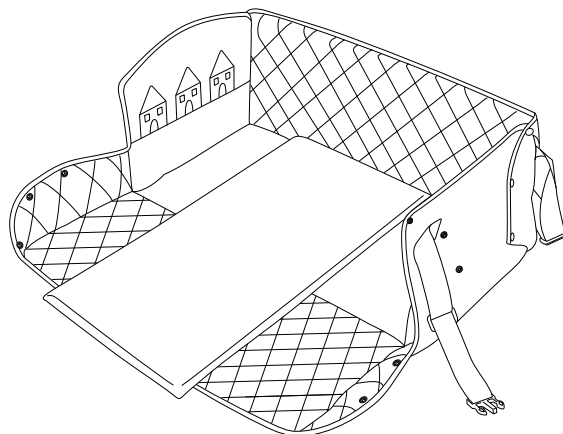
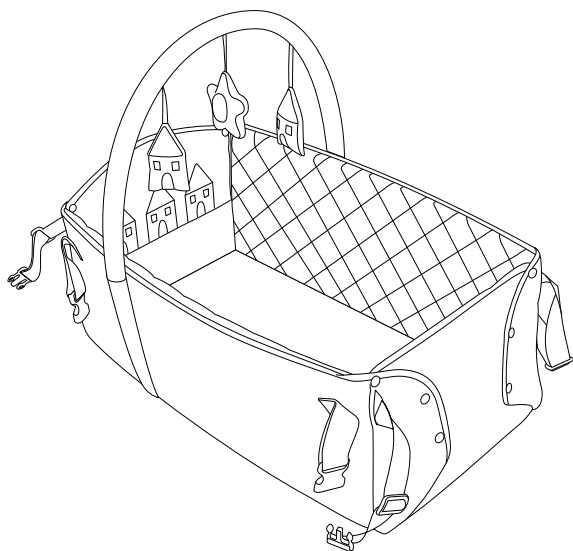
EN 1130-1:1996
EN 1130-2:1996
EN 71-1:2005+A4:2007
zugelassenes Produkt
Nach CATAS und dem
Istituto Italiano
Sicurezza dei
Giocattoli zertifiziert
FÜR KINDER
UNTER 6 MONATEN
GEEIGNET

RU

Изделие сертифицировано
в соответствии со
стандартами
EN 1130-1:1996
EN 1130-2:1996
EN 71-1:2005+A4:2007 –
Сертификат CATAS и
Итальянского института
безопасности игрушек
ИЗДЕЛИЕ
ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ
ДЕТЕЙ МЛАДШЕ 6
МЕСЯЦЕВ

GR

Ελεγμένο προϊόν
EN 1130-1:1996
EN 1130-2:1996
EN 71-1:2005+A4:2007
πιστοποίηση CATAS και
Ιταλικού Ινστιτούτου
ασφαλείας παιχνιδιών
ΠΡΟΙΟΝ
ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΟ ΓΙΑ
ΠΑΙΔΙΑ ΗΛΙΚΙΑΣ
ΜΙΚΡΟΤΕΡΗΣ ΤΩΝ 6
ΜΗΝΩΝ



I

FOGLIO D'ISTRUZIONE
IMPORTANTE.
CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI
LEGGERE ATTENTAMENTE

UK

ASSEMBLY INSTRUCTIONS
IMPORTANT
KEEP FOR FUTURE REFERENCE
READ CAREFULLY

F

MODE D'EMPLOI
IMPORTANT.
A CONSERVER EN CAS DE BESOIN.
A LIRE ATTENTIVEMENT.

D

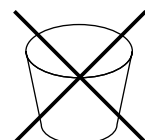
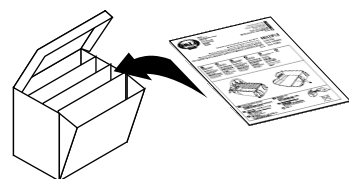
MERKBLATT
WICHTIG.
BITTE AUFMERKSAM LESEN
UND AUFBEWAHREN

RU

ЛИСТ ИНСТРУКЦИЯ
ВНИМАНИЕ!
СОХРАНЯТЬ ДЛЯ СПРАВКИ!
ПРОЧИТАТЬ ВНИМАТЕЛЬНО!

GR

ΣΕΛΙΔΑ ΟΔΗΓΙΩΝ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ.
ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ
ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ



I

- 1 Nella posizione culla: Multiplo si trasforma in un riduttore per lettino; è indicato solo per i primi mesi di vita del bambino, cioè quando il bambino NON è in grado di sedere, di stare in ginocchio o di alzarsi; quando il bambino è in grado di muoversi e assumere anche una delle posizioni sopra elencate, il riduttore-culla non deve essere più utilizzato.
- 2 Nella posizione culla: Multiplo deve essere agganciato mediante le sue cinghie di sicurezza alle sponde del lettino, l'apposita lunghezza delle cinghie di sicurezza permette di posizionare il riduttore su qualsiasi tipo di lettino, il riduttore va agganciato alle sponde e appoggiato sul materasso del lettino.
- 3 Nella posizione culla: l'archetto giochi activity permette di stimolare l'attività ludico-sensitiva del bambino, l'archetto può anche essere rimosso sfilandolo dalle sponde laterali del riduttore.
- 4 Non utilizzare il Multiplo se qualsiasi parte danneggiata, rotta o mancante.
- 5 Non lasciare mai giocare i bambini, non sorvegliati, nei pressi di MULTIPLO nella posizione riduttore culla per lettino e nei pressi di MULTIPLO nella posizione fasciatoio.
- 6 Nella posizione fasciatoio: per ottenere il piano fasciatoio basta sganciare i bottoni automatici presenti sul lato, sfilare le cinghie di sicurezza e posizionare il materassino aperto su tutta l'area per fasciare.
- 7 Nella posizione fasciatoio: il bambino non può essere mai lasciato incustodito. Multiplo deve presentarsi come (FIGURA 5 - un laterale aperto), deve essere posto su un piano stabile e orizzontale, ampio come la superficie del fasciatoio.
- 8 Il materassino è lavabile in lavatrice.
- 9 MULTIPLO il riduttore-fasciatoio intelligente, può essere lavato a mano a basse temperature, il materiale interno è indeformabile se trattato come da istruzioni di lavaggio allegate.
- 10 Una volta terminato l'utilizzo di Multiplo, può essere comodamente ripiegato e custodito nella sua apposita scatola salva spazio.
- 11 Utilizzare solo con il materasso in dotazione. Per ragioni di sicurezza l'altezza verticale interna compresa di materasso deve essere almeno di 200 mm.

UK

- 1 Bassinet: MULTIPLO becomes a bassinet; it is ideal only for the first few months of baby's life, that is, when baby is still NOT able to sit up, kneel or stand-up. As soon as baby is able to do any one of these, the bassinet should no longer be used.
- 2 Bassinet: MULTIPLO can be fitted in using the safety straps fastened to the sides of the cot. The bassinet can fit into any type of cot thanks to the length of the safety straps. The bassinet is fastened to the sides of the cot and rests on the mattress.
- 3 Bassinet: the activity gym stimulates baby's senses. The arch can be easily removed from the bassinet by sliding it out of its seats.
- 4 Do not use MULTIPLO if any part is damaged, broken or missing.
- 5 Never leave baby alone when MULTIPLO is used as a bassinet or a changing mat.
- 6 Changing mat: Simply open the fasteners on the side; remove the safety straps and open out the mat to cover the changing area.
- 7 Changing mat: never leave baby alone on the changing mat. MULTIPLO should appear as shown in Figure 5, with side open, and placed on a stable and flat surface that is the same size of the changing mat.
- 8 Machine washable mattress.
- 9 MULTIPLO the intelligent bassinet-changing mat can be hand-washed at low temperatures. The padding does not deform if the attached washing instructions are followed.
- 10 After use, MULTIPLO can be comfortably folded and stored away in its space-saving compact box.
- 11 Use only with the mattress provided. For safety reasons, the internal vertical height including the mattress must be at least 200 mm.

F

- 1 Position berceau : Multiplo est transformable en un réducteur pour lit de bébé ; il est particulièrement indiqué durant les premiers mois, et ce, lorsque le bébé N'EST PAS encore capable de s'asseoir, de se mettre à genoux ou debout ; par conséquent, lorsque l'enfant sera capable de se mouvoir et donc de se mettre dans les positions susmentionnées, le réducteur-berceau devra être enlevé.
- 2 Position berceau : Multiplo peut être accroché aux bords du lit de bébé au moyen des sangles de sécurité prévues à cet effet; la longueur même des sangles a été étudiée afin de pouvoir accrocher le réducteur à n'importe quel type de lits de bébé. Le réducteur doit être accroché aux bords du lit et posé sur le matelas.
- 3 Position berceau: l'arche d'activité permet de stimuler l'activité ludique-sensorielle du bébé. L'arche peut être enlevée simplement en la faisant glisser sur l'un des côtés du réducteur.
- 4 Ne jamais utiliser Multiplo en cas d'usure ou de dommages présents sur une quelconque de ses parties.
- 5 Il est interdit de laisser les enfants jouer sur ou près du réducteur (mode berceau ou table à langer) sans surveillance.
- 6 Position table à langer: ne jamais laisser l'enfant/bébé sans surveillance. Multiplo doit être placé tel qu'indiqué dans la Figure 5. Un des bords doit être ouvert. Il doit être stable et en position parfaitement horizontale. L'espace ainsi obtenu est équivalent à celui d'une quelconque table à langer.
- 8 Le matelas est lavable en machine.
- 9 MULTIPLO, le réducteur "intelligent" peut être lavé à la main à basses températures ; le matériau de garnissage est indéformable, si traité suivant les instructions de lavage indiquées.
- 10 Après usage, il suffit de replier MULTIPLO et de le ranger dans sa boîte ; il devient ainsi peu encombrant et facilement transportable.
- 11 Utiliser uniquement le matelas d'origine. Pour des raisons de sécurité, le matelas doit toujours avoir une hauteur interne minimale de 200 mm.

D

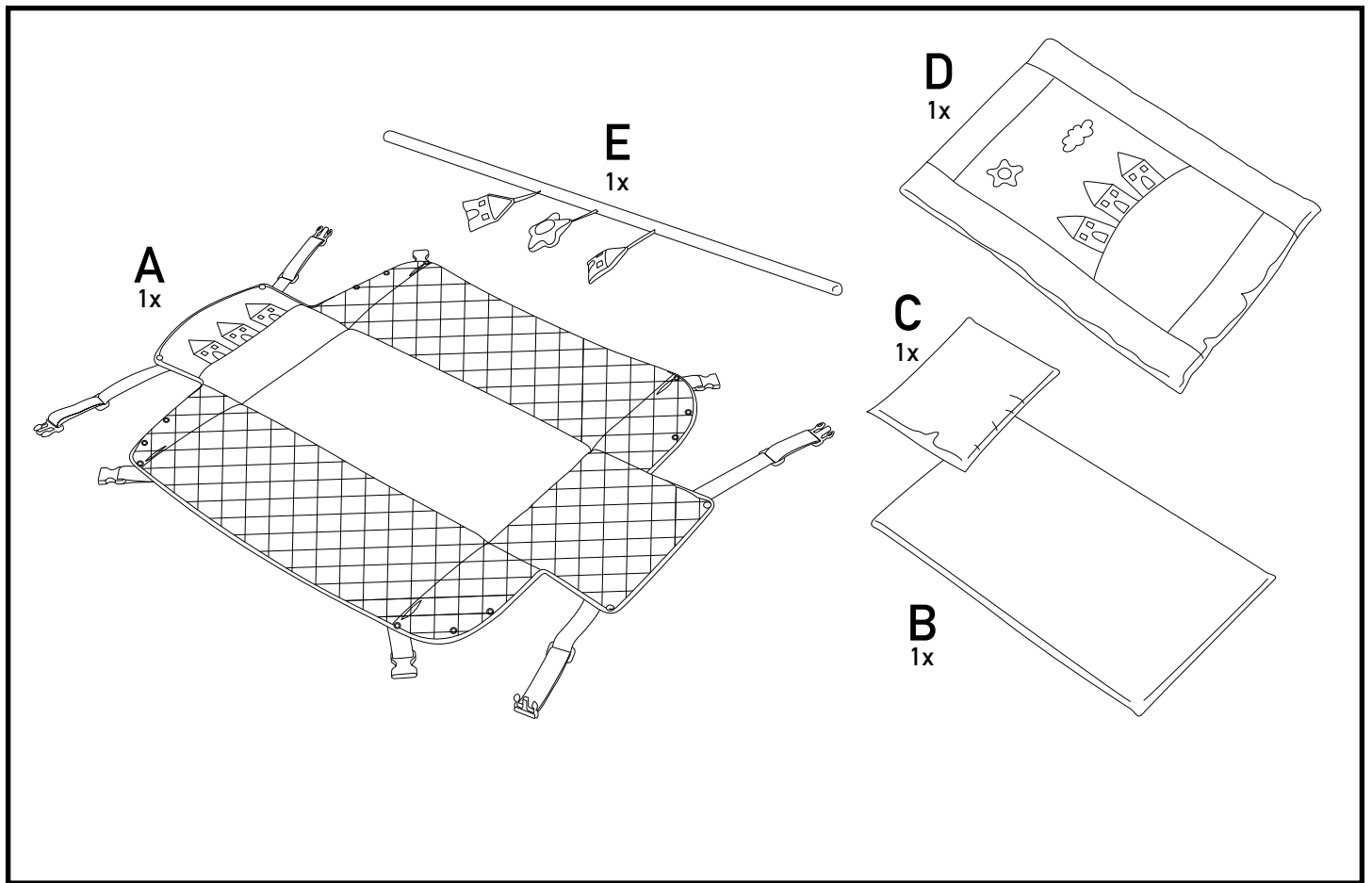
- 1 In Kinderbett-Stellung: Der Multiplo ist in ein Nestchen für das Kinderbett umzuwandeln; nur für Kinder in den ersten Lebensmonaten geeignet, d. h. wenn das Kind noch NICHT sitzen, knien oder aufstehen kann. Ist das Kind in der Lage sich zu bewegen und eine der zuvor genannten Positionen einzunehmen, darf das Nest für Kinderbetten nicht mehr verwendet werden.
- 2 In Kinderbett-Stellung: Mit seinen Sicherheitsgurten kann der Multiplo an den Gitterstäben des Kinderbetts befestigt werden. Die entsprechende Länge der Gurte ermöglicht das Nest in jeder Art von Kinderbett zu gestalten. Das Nestchen wird an den Gitterstäben befestigt und auf die Matratze des Kinderbetts gelegt.
- 3 In Kinderbett-Stellung: der Activity Spielbogen regt die Spielaktivität des Kindes an und fördert die spielerischen und die motorischen Fähigkeiten des Kindes. Er kann auch entfernt werden, indem er aus den Seitenwänden des Nestchens herausgezogen wird.
- 4 Benutzen Sie den Multiplo nicht, wenn er Beschädigungen aufweist, er fehlerhaft ist oder ein Teil fehlt.
- 5 Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt in der Nähe des MULTIPLO in der Nest-Position für das Kinderbettchen und in der Position der Wickelunterlage spielen.
- 6 Als Wickelunterlage: um eine Wickelunterlage zu erhalten, genügt das Lösen der Druckknöpfe an der Seite. Ziehen Sie die Sicherheitsgurte heraus und positionieren Sie die geöffnete Matratze auf dem Wickelbereich.
- 7 Als Wickelunterlage: das Kind darf niemals ohne Aufsicht bleiben. Der Multiplo sollte so aussehen wie hier abgebildet (Abb. 5 - eine Seite geöffnet), er muss auf einer stabilen und waagerechten Fläche positioniert werden, die ebenso groß wie die Fläche der Wickelunterlage selbst ist.
- 8 Die Unterlage ist in der Waschmaschine waschbar.
- 9 MULTIPLO, das intelligente Babynest - Wickelunterlage, kann von Hand bei niedriger Temperatur gewaschen werden. Das Füllmaterial verformt sich nicht, wenn es entsprechend der beiliegenden Waschanleitung gewaschen wird.
- 10 Wird der Multiplo nicht mehr benötigt, kann er bequem zusammengefoldet und in der entsprechenden platzsparenden Verpackung aufbewahrt werden.
- 11 Nur mit der mitgelieferten Unterlage verwenden. Aus Sicherheitsgründen muss die Innenhöhe einschließlich der Unterlage mindestens 200 mm betragen.

RU

- 1 в варианте колыбели: Multiplo превращается во вставную кроватку. Она рекомендуется только в первые месяцы жизни ребёнка, то есть когда ребёнок ещё НЕ МОЖЕТ сидеть, вставить на колени или на ноги. Как только ребёнок сможет двигаться и принимать одно из вышеуказанных положений, вставную кроватку использовать больше нельзя.
- 2 в варианте колыбели: Multiplo можно прикрепить ремнями безопасности к стенкам кроватки; длина ремней позволяет устанавливать вставную кроватку на любой тип кроватей; в этом случае вставная кроватка пристёгивается к боковым стенкам и должна опираться на матрас кровати.
- 3 в варианте колыбели: дужка для подвесных игрушек позволяет стимулировать игровую деятельность ребёнка; дужку можно снимать, отсоединяя от боковых стенок вставной кроватки.
- 4 нельзя использовать Multiplo, если хотя бы одна его часть повреждена или отсутствует.
- 5 нельзя оставлять детей играющими рядом с MULTIPLO в положении колыбели и рядом с MULTIPLO в положении пеленального столика.
- 6 в варианте пеленального столика: чтобы получить пеленальную поверхность, достаточно отстегнуть автоматические кнопки, расположенные по краю, вынуть ремни безопасности и разложить матрас на поверхности для пеленания.
- 7 в варианте пеленального столика: никогда не оставлять ребёнка без присмотра. Multiplo должен иметь вид, как показано на рис. 5 (одна из боковых стенок открыта), должен стоять на прочной горизонтальной поверхности, достаточной для пеленания ребёнка.
- 8 матрас можно стирать в стиральной машине.
- 9 MULTIPLO можно стирать вручную в теплой воде; внутренний материал не подвергается деформации, если соблюдать прилагаемые указания по стирке.
- 10 после использования Multiplo можно удобно сложить и хранить в прилагаемой компактной коробке.
- 11 использовать изделие следует только с матрасом, поставляемым в комплекте. В целях безопасности внутренняя высота изделия вместе с матрасом должна составлять не менее 200 мм.

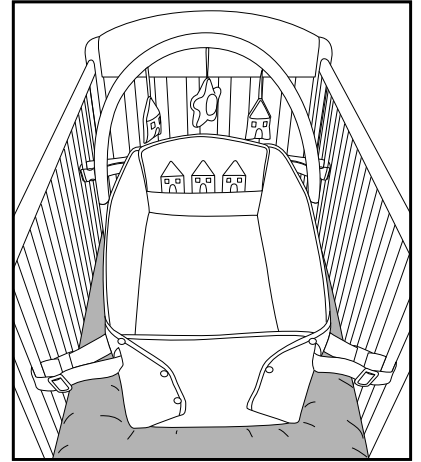
GR

- 1 Στην θέση κούνια: Το **Multiplo** μετατρέπεται σε ένα μειωτήρα κρεβατάκι. Ενδείκνυται μόνο για τους πρώτους μήνες ζωής του παιδιού, δηλαδή όταν το παιδί ΔΕΝ είναι σε θέση να καθίσει, να μείνει στα γόνατα ή να ανασηκωθεί. Όταν το παιδί είναι σε θέση να κινηθεί και να πάρει οποιαδήποτε από τις θέσεις που αναφέρθηκαν παραπάνω, ο μειωτήρας κούνια δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε καμία περίπτωση.
 - 2 Στην θέση κούνια: Το **Multiplo** μπορεί να στερεωθεί διαμέσου των λουριών ασφαλείας στις άκρες του κρεβατιού και το αντίστοιχο μήκος των λουριών ασφαλείας επιτρέπει την τοποθέτηση του μειωτήρα σε οποιοδήποτε τύπου κρεβατιού. Ο μειωτήρας στερεώνεται στην άκρη και εναποθέτεται στο στρώμα του κρεβατιού.
 - 3 Στην θέση κούνια: Το τόξο παιχνιδιού **activity** παρακινεί και ψυχαγωγεί το παιδί. Το τόξο είναι δυνατό να αφαιρεθεί αφαιρώντας το από τις πλευρικές άκρες του μειωτήρα.
 - 4 Μην κάνετε χρήση του **Multiplo** αν οποιοδήποτε εξάρτημά του έχει υποστεί φθορές, βλάβες ή λείπει.
 - 5 Μην αφήνετε ποτέ παιδιά χωρίς εποπτεία να παίζουν με και κοντά στο **Multiplo** στην θέση μειωτήρα κούνια για κρεβάτι και στην θέση του σπαργανωτή.
 - 6 Στην θέση σπαργανωτή για την δημιουργία του επιπέδου σπαργανωτή είναι αρκετό το να απελευθερωθούν τα αυτόματα κουμπιά που βρίσκονται στο πλάι, να απελευθερωθούν τα λουριά ασφαλείας και να τοποθετηθεί το στρώμα ανοικτό σε όλη την περιοχή σπαργάνωσης.
 - 7 Στην θέση σπαργανωτή · το παιδί δεν θα πρέπει ποτέ να μένει χωρίς την εποπτεία κάποιου ατόμου.
- Πο **Multiplo** θα πρέπει να παρουσιάζεται όπως στην (ΕΙΚΟΝΑ 5 - ένα πλευρικό ανοικτό), θα πρέπει να τοποθετηθεί σε ένα σταθερό και οριζόντιο επίπεδο, πλατύ όσο και η επιφάνεια του σπαργανωτή.
- 8 Το στρώμα μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο.
 - 9 Το **Multiplo** ο έξυπνος μειωτήρας σπαργανωτής, μπορεί να πλυθεί στο χέρι σε χαμηλές θερμοκρασίες. Το εσωτερικό υλικό είναι μη παραμορφώσιμο αν πλυθεί σύμφωνα με τις οδηγίες πλύσης που επισυνάπτονται.
 - 10 Όταν ολοκληρωθεί η χρήση του **Multiplo**, μπορεί να διπλωθεί και να φυλαχθεί στο ειδικό κουτί εξοικονόμησης χώρου.
 - 11 Κάνετε χρήση μόνο του δικού του στρώματος. Για λόγους ασφαλείας το εσωτερικό κατακόρυφο ύψος συμπεριλαμβανομένου του στρώματος θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 200 mm.

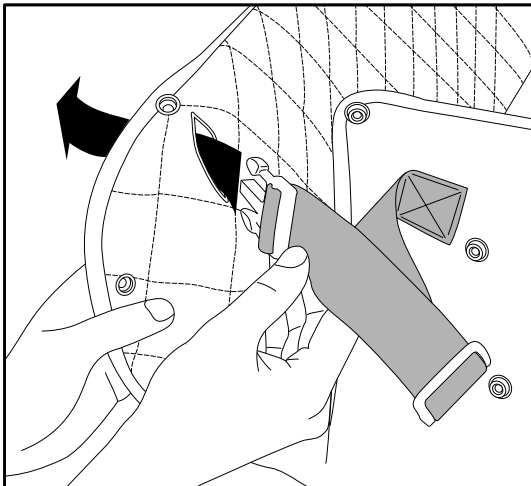
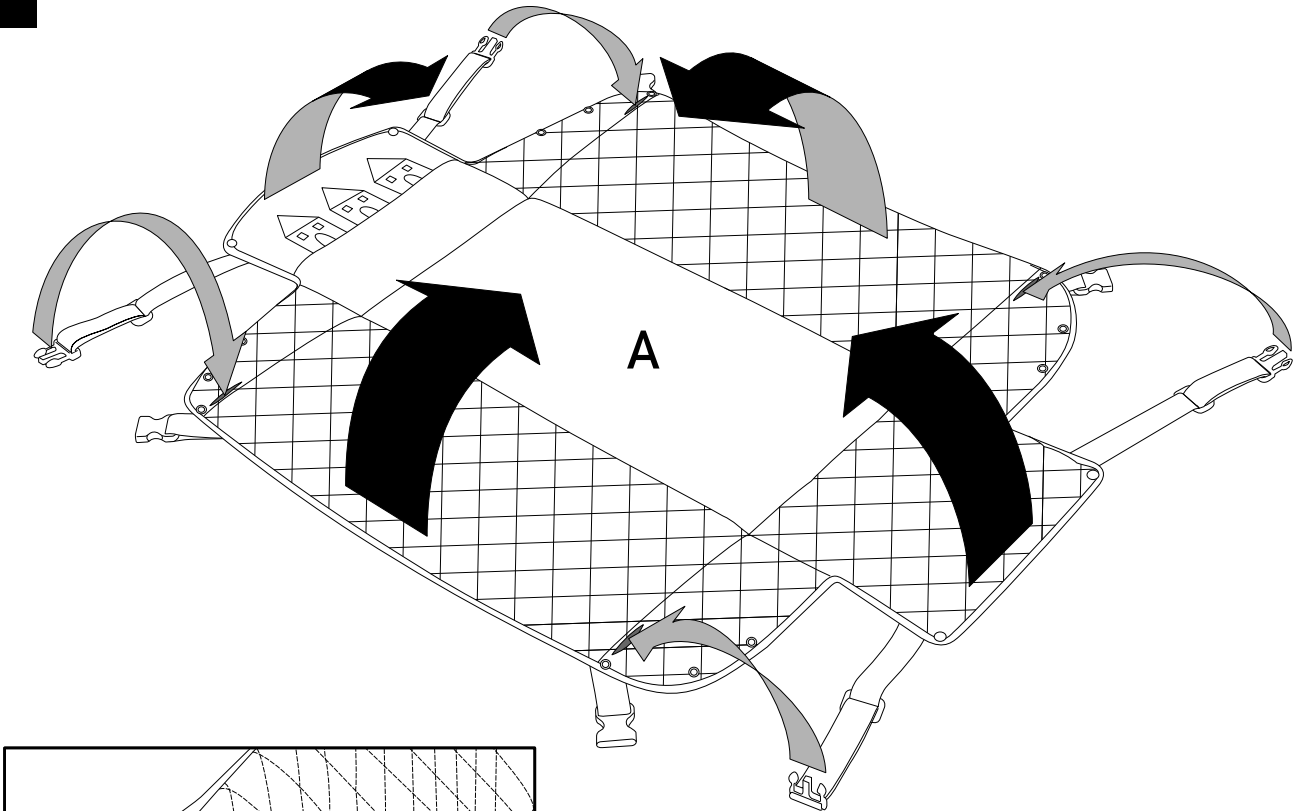


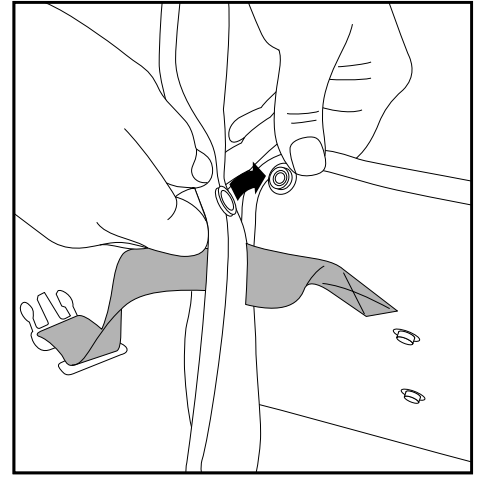
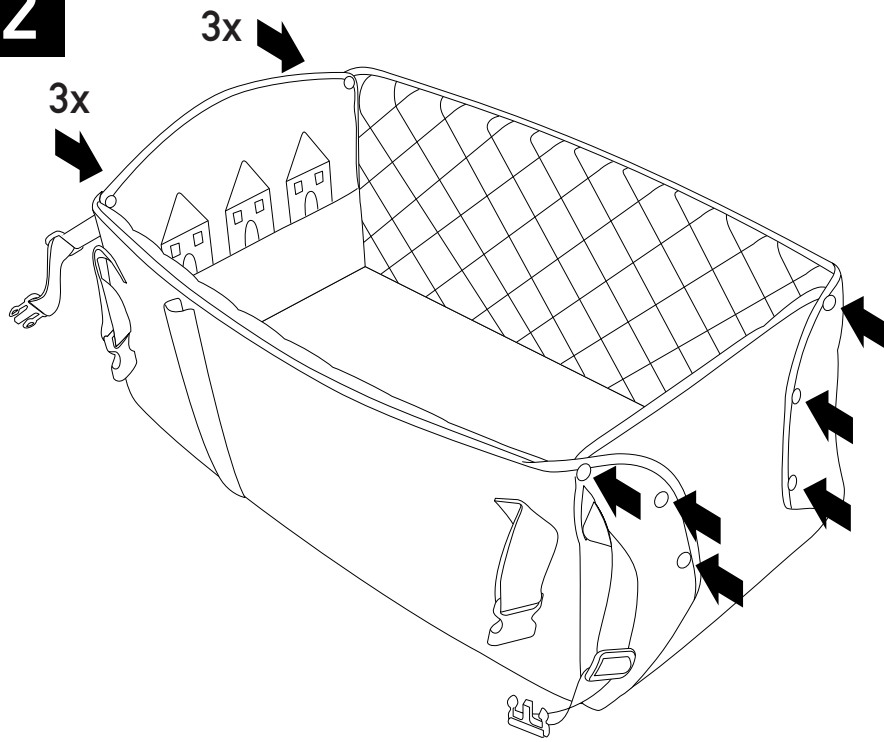
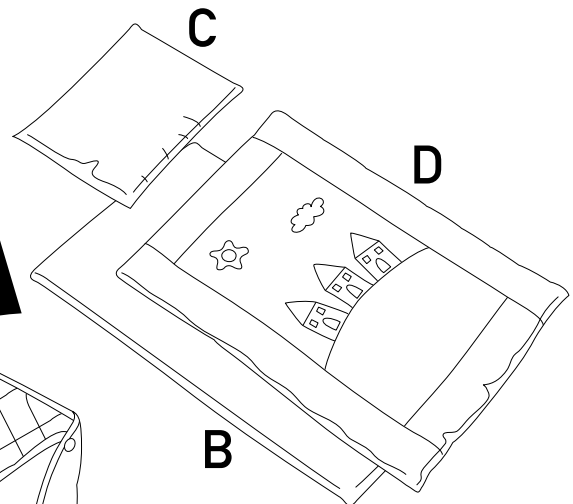
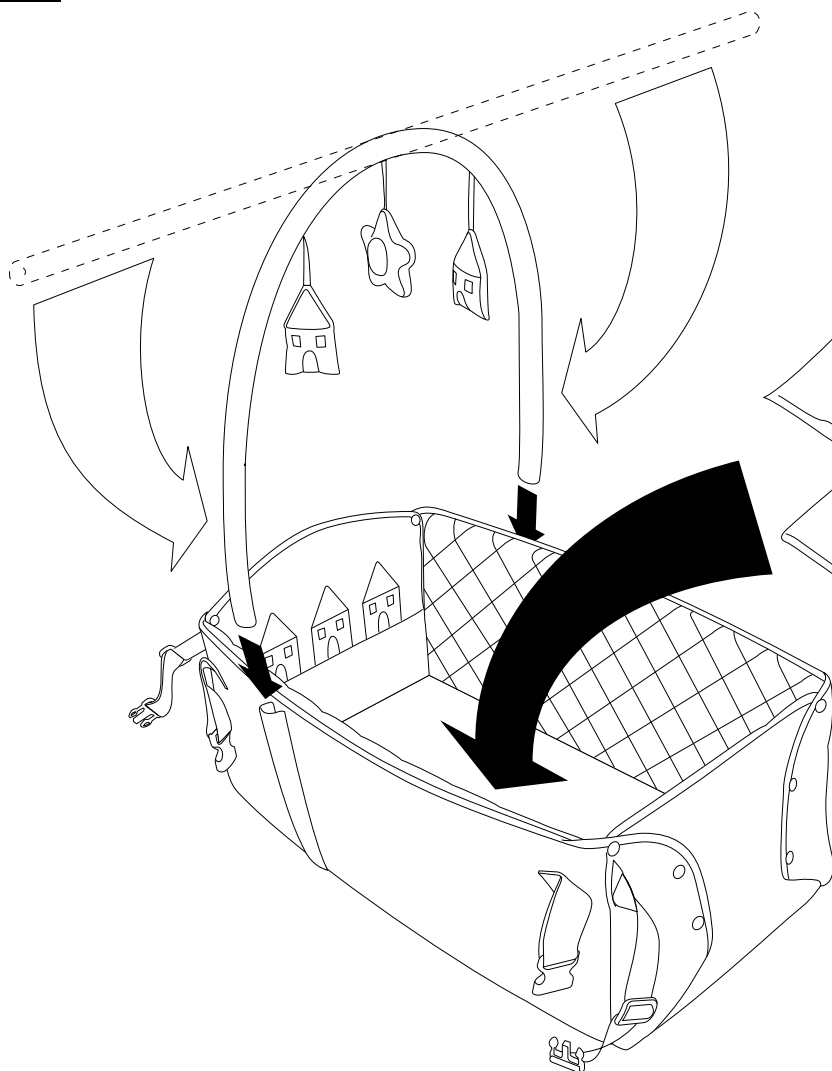
- I** Per il corretto montaggio, seguire le operazioni nell'ordine indicato. Un montaggio errato potrebbe rendere il riduttore-fasciatoio pericoloso. Controllare periodicamente che le cinghie di sicurezza siano agganciate correttamente alle sponde del lettino e che non presentino danneggiamenti o una chiusura mal funzionante. Non avvicinare il riduttore-fasciatoio a fonti di calore (apparecchi a gas o elettrici), che possano creare rischi d'incendio.
- UK** To assemble correctly, follow the instructions in the order outlined below. Incorrect assembly could make the bassinet-changing mat a hazard. Check the safety straps regularly to make sure that they are fitted correctly to the sides of the cot and that there is no sign of damage or faulty fastening. Do not place the bassinet-changing mat near any sources of heat (gas or electrical appliances), which could make it a fire hazard.
- F** Pour un montage correct du réducteur, respecter l'ordre chronologique des instructions. Tout montage erroné fait du réducteur-table à langer un objet dangereux. Il est nécessaire de contrôler régulièrement que les sangles de sécurité sont accrochées correctement aux bords du lit, qu'elles ne sont pas abîmées et que le système de fermeture fonctionne parfaitement. Le réducteur-table à langer ne doit jamais être placé près d'une source de chaleur (ni appareils à gaz ou électriques) car il est susceptible de prendre feu.
- D** Für die korrekte Montage befolgen Sie die Schritte in vorgegebener Reihenfolge. Eine fehlerhafte Montage könnte das Babynest - die Wickelunterlage zu einer Gefahr werden lassen. Kontrollieren Sie regelmäßig, ob die Sicherheitsgurte korrekt mit den Gitterstäben des Bettchens verbunden sind und, dass sie keinerlei Beschädigung aufweisen oder unzureichend geschlossen sind. Halten Sie das Babynest - die Wickelunterlage von Wärmequellen (Gas- oder Elektrogeräten) fern, die eine Brandgefahr darstellen könnten.
- RU** Для правильной установки следует выполнять действия в указанном порядке. Неправильная установка может сделать пеленальное приспособление небезопасным. Следует периодически проверять правильность прикрепления ремней безопасности к бортикам кроватки, а также их целостность и отсутствие дефектов в прицепных элементах. Во избежание опасности пожара запрещается приближать пеленальное приспособление к источникам тепла (газовым или электрическим приборам).
- GR** Για τη σωστή συναρμολόγηση, ακολουθήστε τις διαδικασίες με την σειρά που υποδεικνύεται. Μια λανθασμένη συναρμολόγηση μπορεί να καταστήσει τον μειωτήρα-σπαργανωτή επικίνδυνο. Ελέγξτε περιοδικά ότι τα λουριά ασφαλείας είναι σωστά αγκιστρωμένα στις άκρες του κρεβατιού και δεν παρουσιάζουν φθορές ή ελαττωματικό κλείσιμο. Μην πλησιάζετε τον μειωτήρα -σπαργανωτή σε πηγές θερμότητας (συσκευές που λειτουργούν με γκάζί ή ηλεκτρικές συσκευές), που είναι σε θέση να δημιουργήσουν κίνδυνο πυρκαγιάς.

- I** MULTIPL0 riduttore intelligente, per renderlo riduttore-culla bisogna chiudere i laterali con i tre automatici presenti su ogni lato, far passare le cinghie di sicurezza nelle apposite asole, agganciare le cinte sulle sponde del lettino, inserire nelle apposite sedi l'archetto giochi activity.
- UK** The MULTIPL0 intelligent adapter can be easily turned into cot-bassinet. Simply close the sides with the three fasteners located on each side. Slide the safety straps through the loopholes and clip the straps to the base of the cot. Fit in the activity gym in the appropriate seats.
- F** MULTIPL0 est un réducteur "intelligent": pour le transformer en réducteur-berceau, il suffit de fermer les parties latérales à l'aide des trois systèmes de poussoirs présents sur chaque côté, de faire passer les sangles de sécurité dans les ouvertures prévues à cet effet, puis de les accrocher aux bords du lit de bébé, et enfin de placer l'arche d'activité.
- D** MULTIPL0, ein intelligentes Nest. Um ihn zu einem Nestchen für das Kinderbett zu gestalten, müssen die Seitenteile mit den drei an jeder Seite vorhandenen Druckknöpfen geschlossen werden. Führen Sie die Riemen durch die entsprechenden Ösen, haken Sie die Gurte in den Gitterstäben ein, setzen Sie den Activity Spielbogen in die entsprechenden Sitze.
- RU** Чтобы превратить MULTIPL0 в колыбельку, необходимо пристегнуть края тремя автоматическими кнопками, имеющимися на каждой стороне, пропустить ремни безопасности в соответствующие прорези, пристегнуть ремни к боковым стенкам кроватки, вставить в соответствующие гнезда дужку для подвесных игрушек.
- GR** MULTIPL0 έξυπνος μειωτήρας, που τον τροποποιεί σε μειωτήρας-κούνια. Θα πρέπει να κλείσουν τα πλαϊνά με τους τρεις πλευρικούς αυτοματισμούς και να περασθούν τα λουριά ασφαλείας στα αντίστοιχα φατνία. Στη συνέχεια στηρίξε τις ζώνες στα άκρα του κρεβατιού και εισάγετε στις ειδικές βάσεις του κρεβατιού το τόξο παιχνιδιού Activity.

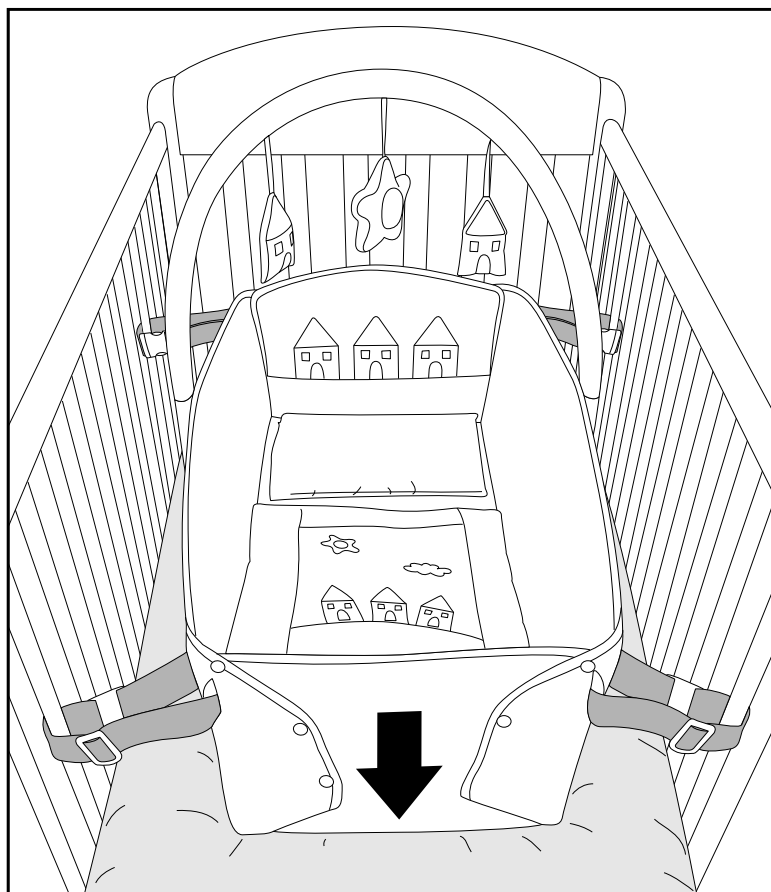
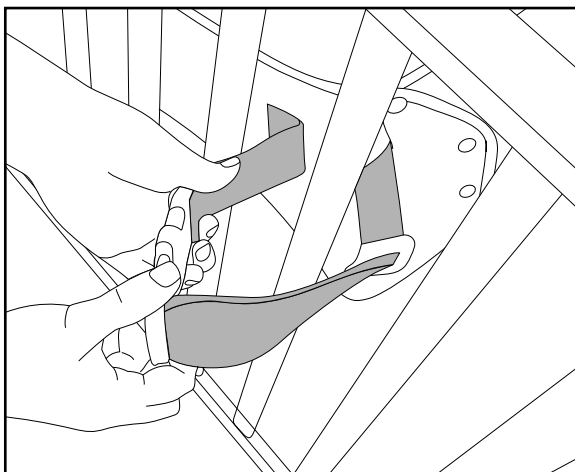


1



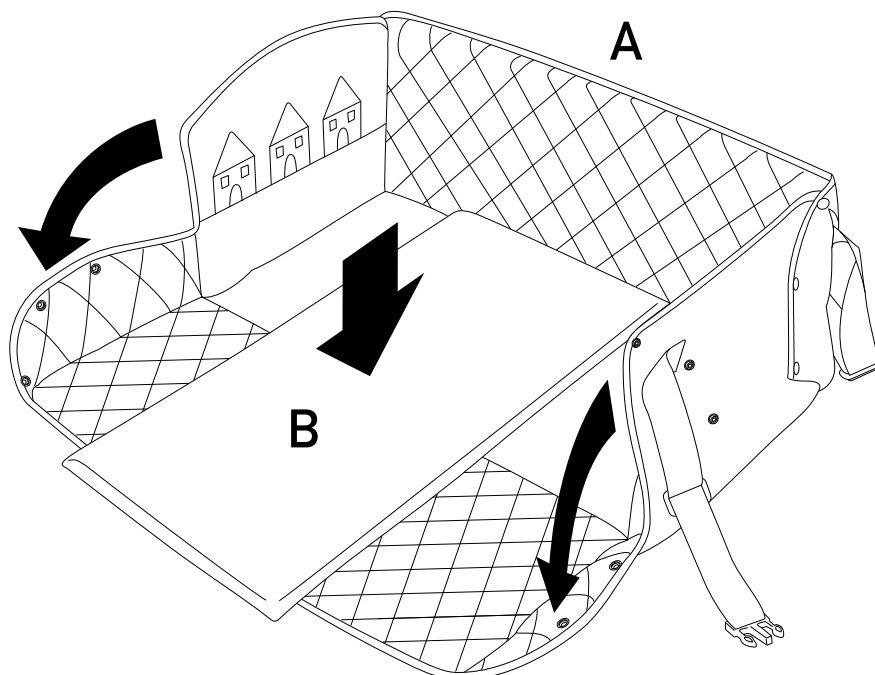
2**3**

4



5

- I** MULTIPL0 riduttore intelligente, per renderlo piano fasciatoio bisogna: sfilare le cinghie dalle asole, aprire il lato sponda del riduttore.
- UK** The MULTIPL0 intelligent adapter can also become a changing mat. Remove the safety straps from the loopholes and open the side of the bassinet.
- F** MULTIPL0 est un réducteur "intelligent" : pour le transformer en table à langer, il suffit d'enlever les sangles des ouvertures, et d'ouvrir le coté-rebord du réducteur.
- D** MULTIPL0, ein intelligentes Nest. Um daraus eine Wickelunterlage zu gestalten, ist folgendermaßen vorzugehen: die Riemen aus den Ösen ziehen, die Randseite des Nestes öffnen.
- RU** Чтобы превратить MULTIPL0 в пеленальный столик, необходимо вынуть ремни из отверстий, открыть боковую стенку изделия.
- GR** MULTIPL0 έξυπνος μειωτήρας, που τον τροποποιεί σε επίπεδο σπαργανωτή: τραβήξτε τα λουριά από τα φατνία, ανοίξτε την πλευρά στο άκρο του μειωτήρα.



- I** **SCHEDA PRODOTTO - LISTA COMPONENTI**
- UK** **PRODUCT SHEET - COMPONENT LIST**
- F** **FICHE PRODUIT - LISTE DES PIÈCES**
- D** **PRODUKTDATENBLATT - EINZELTEILLISTE**
- RU** **СХЕМА ИЗДЕЛИЯ - СПИСОК КОМПОНЕНТОВ**
- GR** **ΚΑΡΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΛΙΣΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

RIF. REF. REF. BEZ. справ. αναφ.	Q.TÀ Q.TY Q.TÉ MENGE кол-во ποσ	DESCRIZIONE ELEMENTO DESCRIPTION DESCRIPTION BESCHREIBUNG описание та και περιγραφή	DESCRIZIONE MATERIALE MATERIAL DESCRIPTION DESCRIPTION MATÉRIAU MATERIAL BESCHREIBUNG материал περιγραφή υλικό
A	1	Struttura Frame Structure Aufbau каркас δομή	Rivestimento esterno: cotone - Imbottitura interna: poliestere - Struttura interna: polipropilene (PP) Cover: cotton - Padding: polyester - Internal frame: polypropylene (PP) Revêtement externe: coton - Garnissage interne en polyester - Structure interne: polypropylène (PP) Außenbezug: Baumwolle - Innenfutter Polyester - Innenstruktur: Polypropylen (PP) отделочный материал: хлопок - Внутренняя набивка: полиэстер - внутренний каркас: полипропилен (PP) Εξωτερική επένδυση: βαμβακερή - Εσωτερικό από πολυεστέρα - Εξωτερική δομή από πολυπροπυλένιο (PP)
B	1	Materasso Mattress Matelas Unterlage матрас στρώμα	Cotone + poliestere Cotton + polyester Coton + polyester Baumwolle + Polyester хлопок + полиэстер βαμβάκι + πολυεστέρας
C	1	Guanciale Pillow Oreiller Federkissen подушка μαξιλάρι	Cotone + poliestere Cotton + polyester Coton + polyester Baumwolle + Polyester хлопок + полиэстер βαμβάκι + πολυεστέρας
D	1	Piumotto Quilt Couette Spielbogen пуховичок παπλωμάκι	Cotone + poliestere Cotton + polyester Coton + polyester Baumwolle + Polyester хлопок + полиэстер βαμβάκι + πολυεστέρας
E	1	Archetto giochi Activity arch Arche d'activité Bogen дужка для подвесных игрушек τόξο παιχνιδιού	Tessuto esterno: cotone - Interno: poliestere. Giochi morbidi imbottiti in poliestere con sonaglio da schiacciare Cover: cotton - Padding: polyester. Soft padded squeeze/rattle toys in polyester Tissu externe: coton - Interne: polyester. Jouets souples avec hochet, garnissage en polyester Außenfutter: Baumwolle - Innenfutter: Polyester. Weich gefüttertes Spielzeug aus Polyester mit Quietscheinsatz. наружный материал: хлопок - внутр.: полиэстер - мягкий материал стёганный из полиэстера εξωτερικό: βαμβάκι - εσωτερικό: πολυεστέρας - μαλακά παιχνίδια γεμισμένα με πολυεστέρα και με αποσπώμενο κουδουνάκι.

	A Struttura Frame Structure Aufbau каркас δομή	E Archetto giochi Activity arch Arche d'activité Bogen дужка τόξο παιχνιδιού	B Materasso Mattress Matelas Unterlage матрас στρώμα	C Guanciale Pillow Oreiller Federkissen подушка μαξιλάρι	D Piumotto Quilt Couette Spielbogen пуховичок παπλωμάκι
ISTRUZIONI DI LAVAGGIO WASHING INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE LAVAGE WASCHANLEITUNG УКАЗАНИЯ ПО СТИРКЕ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΗΣ	  		    		
COMPOSIZIONE COMPOSITION COMPOSITION ZUSAMMENSETZUNG СОСТАВ ΣΥΝΘΕΣΗ	TESSUTO 100% COTONE FABRIC 100% COTTON TISSU 100% COTON GEWEBEN 100% BAUMWOLLE ТКАНЬ 100% ХЛОПОК ΥΦΑΣΜΑ 100% ΒΑΜΒΑΚΕΡΟ		TESSUTO 100% COTONE FABRIC 100% COTTON TISSU 100% COTON GEWEBEN 100% BAUMWOLLE ТКАНЬ 100% ХЛОПОК ΥΦΑΣΜΑ 100% ΒΑΜΒΑΚΕΡΟ		IMBOTTITURA 100% POLIESTERE PADDING 100% POLYESTER GARNISSAGE 100% POLYESTER INNENFUTTER 100% POLYESTER НАБИВКА 100% ПОЛИЭСТЕР ΥΛΙΚΟ ΓΕΜΙΣΜΑΤΟΣ 100% ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΣ